




Zama enn top!

Zama is great!

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Shameem Oozeerally & MIE French Students

 2

 kreol morisien mfe / English en



Mo ti frer dormi bien tar. Mo lev boner parski
mo enn top.

...

My little brother sleeps very late. I wake early,
because I am great!



Momem ki les soley rantre.

...

I am the one who lets in the sun.



« To mo zetwal gramatin, » mo mama dir
mwa.

...

“You’re my morning star,” says Ma.



Mo bengne mo tousel, mo pa bizin okenn led.

...

I wash myself, I don't need any help.



Mo kapav debrouye avek dilo fre ek savon ble
ki santi pi.

...

I can cope with cold water and blue smelly
soap.



Mama fer mwa rapel, « Pa bliye ledan! » Mo
reponn, « Zame! Pa mwa ! »

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I reply,
"Never, not me!"



Kouma fini bengne, mo dir granper ek matant
bonzour ek mo swet zot enn bonn zourne.

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie,
and wish them a good day.



Lerla, mo met mo linz, « Mo gran aster ma »,
mo dir.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.



Mo kapav ferm mo bann bouton ek atas mo lase.

...

I can close my buttons and buckle my shoes.



Ek mo asir mwa ki mo ti frer konn tou nouvel
lekol.

...

And I make sure little brother knows all the
school news.



Dan klas mo fer mo mie dan tou fason.

...

In class I do my best in every way.



Mo fer tou sa bann bon kiksoz-la toulezour.
Me kiksoz ki mo pli kontan, se zwe, zwe, zwe!

...

I do all these good things every day. But the
thing I like most, is to play and play!



Global Storybooks


globalstorybooks.net

Zama enn top!

Zama is great!

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Shameem Oozeerally & MIE French Students (mfe)

